



Anul IX. Nr. 4.

16 Februarie 1934.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul:

- *Ordinul Ministerului de Interne ref. la respectarea normelor generale pt. ținerea licitațiilor.*
- *Ordinul Ministerului de Interne ref. la interzicerea autorizațiilor de a plasa reviste, bilete etc.*
- *Ordinul Ministerului de Interne ref. la plata salariilor funcționarilor publici suspendați.*
- *Publicații de licitație.*
- *Buletin despre mișcarea epidemilor în Cluj în cursul lunii Ianuarie 1934.*
- *Informații.*
- *Situația financiară a Municipiului Cluj la data de 31 Ianuarie 1934.*

Ordinele Ministerului de Interne, Direcțiunea Contabilității No. 21.540 K. din 13 Februarie 1934, și Oficiului Central de Licitații No. 124.813—1931 și No. 162.158—1932 referitoare la respectarea normelor generale pentru ținerea licitațiilor, stabilite prin Jurnalul Consiliului de Miniștri No. 581—1931 publicat în Monitorul Oficial No. 127—1931 și normele prevăzute în Legea asupra Contabilității Publice.

Către

Prefecturile de județe, Municipii și comunele urbane reședințe, Inspectoratele Regionale aditive, Direcțiunea G-lă a Poliției, Prefectura Poliției București, Inspectoratul G-l al jandarmeriei.

Oficiul Central de Licitații prin adresa No. 350.207 din 6 Februarie 1934 ne face cunoscut că unele Ad-ții publice nu respectă întocmai normele generale pentru ținerea licitațiilor stabilite prin Jurnalul Consiliului de Miniștri No. 581—1931, publicat în Monitorul Oficial No. 127—1931 și în special acelea care privesc cercetarea actelor de capacitate ale concurenților, efectuării adjudecării provizorii în ședință, depunerii garanției pentru articolele maximizate, neconformarea comisiilor de licitații la dispozițiile legale de ținerea licitațiilor etc. În consecință sunteți rugați a lua dispozițiuni ca să se observe cu stricteță indicațiunile legale și anume:

1) A se cere concurenților actele de capacitate prevăzute în normele de mai sus și în special de art. 1 și 2 din caetul de sarcini tip cu condițiunile generale, specificându-se în procesul verbal actele depuse; pentru aceasta se va avea în vedere și dispozițiunile circulei No. 162.158 din 26 Mai 1932, pe care vă o trimitem în copie;

2) Adjudecarea provizorie urmează a se face neapărat în aceeași ședință de deschiderea ofertelor și în prezența concurenților, afară de cazurile prevăzute în circulara No. 124.815 din 27 Aprilie 1931, pe care de asemenea vă o trimitem în copie.

3) În ce privește depunerea garanției la licitațiile de alimente și pentru cari în conformitate cu normelor de mai sus, trebuie să se ofere cu rabat la prețurile maxime, urmează a se face calculul garanției la prețul maximizat din ziua licitației; totuși ad-țiile publice față cu dispozițiunile art. 92 din legea Contabilității Publice, cu dreptul de a fixa natura și quantumul garanției.

Vă rugăm, în consecință, să vă conformați întocmai aceste dispozițiuni.

Ministru: *Sergiu Dimitriu.*

Director: *Indescifrabil.*

Copie după circulara Oficiului Central de Licitații No. 124.813—27 Aprilie 1931.

Avem onoare a vă aduce la cunoștință că în conformitate cu art. 101 din L. C. P. Comisiile de licitații sunt obligate a face întotdeauna adjudecarea provizorie chiar în ședința licitației. Se exceptează

numai cazurile când fiind nevoie de calcule și tablouri prea laborioase, adjudecarea se va putea face în ședințe ulterioare însă în prezența furnizorilor.

În orice caz adjudecarea provizorie trebuie să fie făcută cu cel mai târziu până în 8 zile dela licitație.

În cazul când la licitații participă un număr mare de concurenți astfel că ar fi imposibil să se efectueze toate formalitățile prescrise de lege într-o singură ședință, urmează să se procedeze în modul următor:

În prima ședință se vor deschide absolut toate ofertele, semna și citi în ședință publică după care se va declara ședința în continuare. Procesul verbal se va redacta apoi de Comisiune făcându-se și adjudecarea provizorie după care toți ofertanții vor fi convocați în ședința publică la o zi și o oră anumită când se va citi în fața tuturor procesul verbal al licitației în chestiune.

Dacă o licitație se ține în mai multe localități pentru același obiect (evident în aceeași zi și aceeași oră) adică în cazul când adjudecarea provizorie se face de autoritatea centrală pe baza rezultatelor parțiale, în acest caz se poate deschide și oferta unui singur concurent care se prezintă la licitație dintr-o localitate.

În acest caz la facerea adjudecării provizorii nu este nevoie a fi convocați toți concurenții din toate localitățile unde s-au ținut licitațiile respective.

La centru se va redacta un proces verbal centralizator în care să se consemneze toate rezultatele licitațiilor ținute în diferite localități pe baza cărora să se facă adjudecarea provizorie asupra ofertantului care a oferit prețul cel mai avantajos sau rabatul cel mai mare dintre toți ofertanții.

Bine înțeles că procesele verbale ale licitației ținută în diferitele localități vor face parte integrantă din procesul verbal centralizator. În toate aceste cazuri atât timp cât nu s'a făcut adjudecarea provizorie toate garanțiile vor fi reținute, iar după adjudecarea provizorie se va reține numai garanția adjudecatarului provizoriu, celelalte garanții restituindu-se imediat.

Procesele verbale ale licitațiilor vor trebui să cuprindă întotdeauna adjudecarea provizorie, în caz contrariu nu vor fi luate în seamă de O. C. L.

Aceste dispozițiuni, vă rugăm să bine voiți a dispune să fie comunicate tuturor serviciilor din subordine precum și regiilor publice comerciale și Caselor autonome pendinie de Departamentul Dvs.

Copie după circulara No. 162.158 din 26 Mai 1932 a Oficiului Central de Licitații.

În conformitate cu normele generale pentru ținerea licitațiilor publice, publicate în Monitorul Oficial No. 127—1931, avem onoare a vă aduce la cunoștință că pot fi primiți la licitațiile publice comerciale și industriale cari prezintă certificate de înscrierea firmelor, având data de eliberare din anul în curs în care se ține licitația.

În cazul când s'ar ivi vre-o contestație se va pretinde ofertanților prezentarea unui certificat recent.

Aceasta, vă rugăm să bine voiți a dispune să se aducă la cunoștință tuturor serviciilor din Departamentul Dvs. cât și regiilor publice comerciale și caselor autonome pendinie de acel Minister.

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Administrației de Stat No. 1930 A. din 8 Febr. 1934, ref. la interzicerea autorităților de a plasa cărți, reviste bilete de teatru etc.

DOMNULE PRIMAR,

Ministerul fiind informat că unele autorități administrative și polițienești continuă să primească și să plaseze diferite cărți, broșuri, calendare, reviste, ziare, bilete de teatru, de loterii, portrete etc., nesocotind astfel ordinele anterioare date în această privință, vă facem cunoscut că este interzis cu desăvârșire tuturor organelor administrative și polițienești, a îndeplini asemenea servicii, ele urmând a refuza asemenea plasamente.

Orice abatere și nerespectare a prezentului ordin va fi sancționată cu stricteță. Această dispozițiune vă rugăm să o comunicați și organelor în sub ordine.

Ministru: *Sergiu Dimitriu.*

Director: *Indescifrabil.*

Ordinul Ministerului de Interne Direcțiunea Administrației Locale No. 1522 din 8 Februarie 1934 ref. la plata salariilor funcționarilor suspendați în baza art. 57 din Statutul funcționarilor publici.

DOMNULE PRIMAR,

Avem onoare a vă face cunoscut că, în conformitate cu adresa Ministerului de Finanțe No. 303166 din 16 Decembrie 1933, dată pe baza avizului Consiliului de avocați de pe lângă acel departament No. 1971 din 8 Decembrie 1933, funcționarii lor suspendați pe baza art. 57 din statutul funcționarilor publici, urmează a li se plăti salariul integral.

p. Ministru, *Indescifrabil.*

Director, *Indescifrabil.*

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 3086—1934.

Către

Toate serviciile Primăriei Municipiului Cluj

Avem onoare a Vă comunica în copie ordinul Ministerului de Interne, Dir. Administrației Locale Nr. 1522 din 6 Februarie 1934, spre luare la cunoștință. Cluj, 13 Februarie 1934.

Președintele Comisiei Interimare:

N. Drăgan

Secretar General:
Aurel Moga

Publicații de licitație

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 31.582—1933.

Publicațiune pentru tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștință, că în ziua de 1 Martie 1934 se va ține în Sala de ședințe No. 5 la Primăria Municipiului Cluj, str. Regina Maria Nr. 2 în fața comisiei de licitații, tratare prin bună învoială pentru procurarea rechizitelor de birou necesare Primăriei pe anul 1934.

Cei interesați sunt invitați a prezenta la data și locul fixat oferte, conform Legii Contab. Publ. și normelor de tratare prin bună învoială cuprinse în M. O. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Caietul de sarcini se poate vedea zilnic între orele 8—13 în biroul Serviciului Administrației Generale Cluj P. Unirii Nr. 1, camera 17.

Cluj, la 14 Februarie 1934.

Președintele Comisiei Interimare:

N. Drăgan

Secretar general:

A. Moga

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 30564—1933.

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE

Se aduce la cunoștință, că în ziua de 8 Martie 1934 orele 17 se va ține în localul Primăriei Municipiului Cluj (Sala de ședințe No. 5) Str. Regina Maria No. 2, licitație publică pentru confecționarea imprimatelor necesare serviciilor Primăriei pe anul 1934.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88 —110 din Legea Contabilității Publice, Regulamentul O. C. L. și Normele publicate în M. O. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Persoanele cari vor lua parte la licitații vor prezenta oferte închise și sigilate și vor depune pe lângă ofertă și o garanție de cinci la sută din valoarea furniturii, iar oferta se va face numai în conformitate cu caietul de sarcini și tabloul însoțitor.

Caietul de sarcini, tabloul imprimatelor și modelele se pot vedea în fiecare zi dela orele 8 până la orele 13 în localul Serviciului Administrativ Cluj Piața Unirii No. 1, camera 17.

Cluj, 13 Februarie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Sanitar al Municipiului Cluj.

Nr. 292/1934.

Buletin rezumativ

despre mișcarea epidemiilor ivite pe teritoriul Municipiului Cluj, în decursul lunii Ianuarie 1934.

Numirea boalei	Bolnavi vechi	Bolnavi noi	Morți	Rămăși la finea lunii
Scarlatină	6	6	—	6
Difterie	8	9	2	10
Febră tifoidă	2	2	2	1
Erisipel	4	8	—	5
Rugeolă	—	17	—	7

Medicul Șef al Municipiului Cluj:

Dr. P. Vlad

Șeful biroului:

S. Căbulea

INFORMAȚIUNI

— Stradă „Teodor Mihali” în Timișoara. Comisia Interimară a Municipiului Timișoara în ședința ținută la 19 Ian. 1934 a hotărât botezarea unei străzi cu numele lui Teodor Mihali în acest scop schimbând numirea Str. Labirint cuprinsă între Bulevardul Regina Maria până la Bulevardul Tache Ionescu cu numele de „Str. Teodor Mihali”.

Redactor: *Dr. Aurel Opreșlu.*

R U G E T		R E A L I Z Ă R I		B U G E T		A N G A J A M E N T E		E F E C T U Ă R I	
Venituri		Specificat	TOTAL	Cheltuieli		Specificat	TOTAL	Specificat	TOTAL
Cap. și arti- col din buget	Lei	Lei	Lei	Cap. și arti- col din buget	Lei	Lei	Lei	Lei	Lei
I. Venituri ordinare:									
1-5 Impozite încasate prin Stat	17,041.100-	8,671.216-	30,137.893-	1-38 Administrația comună	28,983.871-	19,160.665-	15,118.448-	15,118.448-	15,118.448-
6-15 Impozite comunale	8,159.000-	2,249.320-		39-54 Ad-ția bunurilor comunale	6,216.519-	5,504.702-	3,227.709-	3,227.709-	3,227.709-
16-42 Taxe comunale	26,420.000-	12,458.825-		55-59 Învățământul și cultul	5,436.160-	4,489.081-	1,954.472-	1,954.472-	1,954.472-
43-46 Venituri din averi imobiliare	6,204.000-	1,721.463-		60-83 Serv. San. și al Ocr. Sociale	8,538.280-	6,334.551-	2,679.525-	2,679.525-	2,679.525-
47-53 Venituri din averi mobiliare și drepturi	6,774.000-	5,031.069-		84-91 Serv. Veterinar și Zootehnic	3,696.048-	2,602.467-	2,483.598-	2,483.598-	2,483.598-
Totalul venit. ordinare.	64,598.100-	50,137.893-		92-94 Serviciul de Incendiu	2,306.360-	1,400.529-	1,242.562-	1,242.562-	1,242.562-
II. Venituri extraordinare:									
54 Din vânzarea imobilului ocupat de poștă	4,000.000-	4,799.435-	4,799.435-	95-101 Serviciul Întreprinderilor	7,261.275-	5,881.250-	4,931.064-	4,931.064-	4,931.064-
55 Din imprum. de 30,000,000	5,926.000-			102 Fond pl. desch. de cred. supl.	1,862-				
Totalul venit. extraord.	9,926.000-			103 F. pl. desch. de cred. extraord.	33,795-	1,502.424-	1,290.289-	1,290.289-	1,290.289-
III. Venituri speciale:									
56-59 Din drumuri comunale	3,973.200-	3,174.668-	3,174.668-	103/a Ajutor de chirie pt. funcționari	1,587.276-	15,000-	15,000-	15,000-	15,000-
60-62 Din colizațiuni	1,880.880-	8.284-		103/b Insp. General Administrativ	15,000-	25,000-	25,000-	25,000-	25,000-
63 Din fondul pl. despăgubirea măcelarilor	710.000-	623.286-		103/c Legiunea de Jandarmi Cluj	25,000-	26,990-	26,990-	26,990-	26,990-
64-65 Din fondul biletelor de vile	35.600-	66.725-		103/d Tipografia Minerva	26,990-	28,000-			
66-67 Din fondul amanet	188.000-	98.323.82		103/e Unieunea Internat. a orașelor	28,000-				
68-69 Din fondul bolnavilor	550.000-	187.368-		103/f Despăg. pt. rezilierea contract. de chirie a chioscului	16,666-	16,666-	16,666-	16,666-	16,666-
70-71 Din fondul depunerilor adm.	1,577.688-	3,504.529.60		103/g Subvenție pt. funcț. insp. Gen.	25,000-	25,000-			
72 Din fondul troliurelor	1,200.000-	34.549-		Totalul cheltuielilor ordinare	65,998.100-	46,812.325-	33,011.123-	33,011.123-	33,011.123-
73 Din fondul împrum. Uzinei de Apă	3,312.575-	754.962-		II. Cheltuieli extraordinare:					
Totalul veniturilor speciale	13,429.863-	8,452.695.42		104 Pavarea Pieții Caza-Vodă	3,000.000-	400.000-	400.000-	400.000-	400.000-
IV. Venituri diverse:									
74 Rămășițe de încasat din exerciții închise	37,004.801-	15,047.183-		105 Pl. exprorieri de terenuri	700.000-	681.678-	48.395-	48.395-	48.395-
75 Excedente din exer. închise	173.000-	293.195-		106 Pl. Muzeul Etnografic l. rat.	500.000-				
76 Venituri întâmpătoare	100.000-	391.403-		107 Pavarea de noui străzi, poduri, căldiri	5,726.000-	5,312.599-	2,627.119-	2,627.119-	2,627.119-
77 Dob. și de întârziere	300.000-	18.328-		Totalul chelt. extraord.	9,926.000-	6,594.277-	3,075.514-	3,075.514-	3,075.514-
78 Amexzi de orice natură	200.000-			III. Cheltuieli speciale:					
79 Rămășițe de încasat din cole de drum	2,000.000-	1,739.423-		108-113 Serv. Technic și al drumurilor	4,575.200-	3,660.970-	3,081.935-	3,081.935-	3,081.935-
Total veniturilor diverse	39,777.801-	17,491.532-		114-116 Cheltuieli din colizațiuni	1,880.800-	1,273.070-	792.791-	792.791-	792.791-
Total general									
	127,731.764-	60,881.555.42		117 Fondul pl. desp. măcelarilor	710.000-	547.244-	495.927-	495.927-	495.927-
				118 Fondul biletelor de vile	35.600-	3.000-	3.000-	3.000-	3.000-
				119 Fondul Amanet	188.000-	26.387-	16.360-	16.360-	16.360-
				120 Fondul bolnavilor	550.000-	474.276-	338.223-	338.223-	338.223-
				121 Fondul Depunerilor ad-itive	1,577.688-	1,165.713-	1,065.713-	1,065.713-	1,065.713-
				122 Fondul Troliurelor	1,200.000-	529.193-	3.240-	3.240-	3.240-
				123 Fondul Impr. Uzinei de Apă	3,312.575-				
				Totalul chelt. speciale	14,029.863-	7,679.855-	5,797.189-	5,797.189-	5,797.189-
				IV. Cheltuieli diverse:					
				124-125 Răm. de plată din exerc. înch. Intrel. drumurilor com. străzi, piețe, poduri	37,777.801-	35,770.069-	13,689.007-	13,689.007-	13,689.007-
				Totalul cheltuielilor diverse	2,000.000-	1,980.208-	343.803-	343.803-	343.803-
				Total general	39,777.801-	37,750.277-	14,032.810-	14,032.810-	14,032.810-
					127,731.764-	98,636.732-	55,916.636-	55,916.636-	55,916.636-

Realizările în comparație cu evaluarea bugetară . 47,66 %
Debitile în favoarea comunei nu sunt constatate încă.

Cheltuielile angajate în comparație cu prevederea bugetară . 77,22 %
Cheltuielile achitate în comparație cu prevederea bugetară . 43,78 %
Cheltuielile achitate în comparație cu angajam. contractate . 56,69 %